

沖繩縣人諸君

諸君の爲めに

◆特に新移民諸君の爲めに◆

翁長助成

第一收容所では勿論耕地へ行つても
寝る時の外は決して沖縄の衣服を着ません。
新移民諸君、長い航海の間炎熱に苦しみ荒波に揉まれ漸くの思ひでサン
トスに着いてヤレ安心と呼吸を吐く時も居たものとして怒ります。日本
服は胸が見えたり腰が出たりして、こんな労働者でも肌を人に見せる事を
間もなく傳染病患者發生のため隔離所へ四五日も送られ、今迄に例のない憂き目を見られた事に私は満腔の同情を注ぐのであります、然し幸ひにして諸君は無事壯健で此收容所へ来られ、日本ならず各自目ざす珊瑚園へ向つて出發せられる云ふ事は諸君の爲めのみならず、實に沖縄縣の爲めに喜ばしい次第であります私には諸君と共に縣の一人として諸君の安全を御祝ひ申します。

さて諸君、私はこれで七回に亘つて在伯沖縄縣人諸君が心掛けなくてはならない事を書きましたが、悲しい事には沖縄縣人で新聞を讀む人が少ないので、夫れども讀んで居ながら小さな利益に迷つて沖縄縣の利害休戚ごく大きな問題を考へて呉れないと何時何處伯禁止の厄に逢ふかも知れない状態にあるのであります、で
此度諸君が新たに來伯されたのを幸いに私は新來者諸君に是非共守つて頂きたい事を列記して以て將に墜ちんとする沖縄縣移民の聲譽を諸君の努力に依て挽回して貰ひたいと思ふのであります。

同縣人の悪い事を新聞に書き立てるのは決して好い心持ではない、私たつて書かずに済む事ならば何も頭を痛め時間を費して書く必要はありません、然し悪い事をした人を一人一人訪ねて行つて忠告する事が不可能である以上、新聞を通じて其人の改心を促すと同時に他の人々へ警告する事は敢て答むべき事ではなからうと思ひます、又書かれては縣人の恥になる様な事をする人は、書く私より數等も數十等も縣人の體面を汚す人があるのであります、大層前輩諸君は欲しい、諸君が辛抱して金を蓄

に守つて頂きたい事を書きます。

期間中入耕した耕地に辛抱する事です、沖縄縣人が能く働き能く蓄めるといふ事は總領事館でも感心して居られない程ですが、餘り金儲けを急ぐされなければ沖縄縣の移民を禁止するため契約を破つて外の處へ行きましたが、といふ事は總領事館や其爲に沖縄縣人は伯國人と他縣人どちら二重の輕蔑を受けて居るのは現までは、伯國人の目には非常に見苦しく寫ります、日本服の中で沖縄服が殊にいたるものとして怒りますから、決して和服を用ひない様にして貰ひたい。

第二は生命に別條ない限り必ず契約期間中入耕した耕地に辛抱する事です、沖縄縣人が能く働き能く蓄めるといふ事が總領事館でも感心して居られない程ですが、餘り金儲けを急ぐされる人が他縣こは比べものにならない程沖縄には多いので、これが最も不平等の原因であります、總領事館や評判の原因であります、總領事館や九分通りは沖縄縣人である、先日總領事に御面會した時

「今のように騒動や悶着が多くては日本移民組合へ来る騒動や悶着の通知の本移民全體の成績に關係して来るから、もう少し待つて見て懇々たるより外方法はない」と云ふ注文が幾通も來て居ます、此と云ふ騒動を起したり、他縣人は温和しかし、伯國人の頭には日本労働者ははく辛抱して居るのに逃亡したりすれば、他縣人は又そんな不良な移民ですから、あれは純日本人かと疑ひを起しますから、あれは純日本人ではないと云つて耕主の疑ひを避ける様になります。

める事は大に好い事である、然し人持続して現はれてゐる。
間は金詰もが實ではないと云ふ事を便通は日本で見るものは秘結する
常に考へて貰ひたい、首里城の正門ここが多い様ですが此國のは下痢する
から少し離れた所に守禮之門と云ふの傾向になるのを多く見る様です、
のがります、其門には「守禮之邦」チバスの一種バラチバスと云方のもの
と云ふ額があるのを諸君は知つて居のですと腹痛があつたり（本チバス）
られるたらうと思ふ、沖繩縣は昔かは腹痛が少い下痢があつてから少しせ
ら禮儀の八釜敷い國であります、其のものは八磅の補助金を呉れる州政府に
國に生れた吾々は旅に來たからと云ふの傾向になるのを多く見る様です、
つて決して恥の搔き捨てをしてはいけません、御辭儀する許りが禮儀で
ない事は御承知でせう、契約を守る熱の爲めに頭痛がする、身體が痛ま
るのは八磅の補助金を呉れる州政府に渴を訴へる、舌が苦を附着して大誤
對する禮で、沖繩縣の名聲を上げる最初食傷と間違へる様だつたり、時
事は故郷に對するの禮、從つて日本に尚ひごく赤痢見たいな徵候を
國民として國家に對するの禮であり約は嚴重に守つて頂きたい。

將に禁止され様として居る我が沖繩縣移民がもし其厄を免れれば夫れは
諸君の力でありますとどうぞ諸君の責任の重大な事を自覺し、服裝と契
約は嚴重に守つて頂きたい。

（アエブレ、チフォイド）
此病はチブス菌と命けられる微小生活物の人体内に入り繁殖する爲めに起る熱病です。
病菌の這入る徑路チブス患者の病菌が身體に這入つてから十日乃至二十日後に漸々病が初まつて来る
大小便で汚染された飲料水、食物又は手に由つて人間の口から侵入して
来ます、蟻及鼠は病菌を傳播させます、凡ての食物を生で食ふ事も病氣を受ける因になり一時的胃腸の障害或は平生から胃腸の弱い人間は此病に罹り易いです。

症候 初まりは身體全體が倦怠かつたり、手足又は腰が痛んだりする突然に初まる事は割合少い様です。

熱（フェブレ）多くの場合漸々に高くなつて時には脳に影響して夢中の様な状態になる事があります、マレータと違つて戦慄で初まる事が少いです。

豫防と治療、遂此間宮島博士の實地調査に據りますと當國の子供の事です、充分に治らぬのに床を離れる現にチブスと知らずに固形食を取つた場合に穿孔して死ぬる事が多いた結果であります、これは度々ある事です、充分に治らぬのに床を離れる事が多いたり、眞實に熱が無くならぬのに固形食を食べたりする時に多い、護人の事情などで最初に無理し大便に歩るいたりすると經過が一般永びきます。

豫防と治療、遂此間宮島博士の實地調査に據りますと當國の子供の事です、充分に治らぬのに床を離れる現にチブスと知らずに固形食を取つた場合に穿孔して死ぬる事が多いたり、眞實に熱が無くならぬのに固形食を食べたりする時に多い、護人の事情などで最初に無理し大便に歩るいたりすると經過が一般永びきます。

衛生欄臺

何はこもあれ、在耕の諸士相互一切の人間は種々の事が爲て見たきものな
感情を掃蕩し協力同心以て自己の利益、序に妻宅の敷地も定め置いては
益を圖ると共に、耕主側の利益増進にも心を用ひられむ事を望むや切なるものあり。

翌廿六日は早朝佐藤氏の來訪あり即ち駿馬五頭を並べ耕主の東道にて米作地一圓を見學す。

暮れ涼風徐ろに到る朝の野を行く銀鞍白馬上の富岡氏、どこやらに學習院時代の面影残れるも、伯國の一争成り上り振りを得意とする富豪の子弟等にバロン富岡式の奮闘努力を請せんとす。

往路佐藤氏の住宅に少憩す、こは純日本式の二階建てにして恰も福岡縣の飯塚、直方地方に於ける飲食店の如き建築なり、他のコロナの住家よりは一層高く聳え、恰も覇者の群雄を睥睨せるに似たり。

宅前に目下新築中の一棟あり、聞けば彼の隣居所なりと、金が出来れば

「イグアペ」植民地

當植民地は醫師、獸醫、農業技師、測量技手、園藝得業士等常置し植民の保護誘掖上必要なる組織を有す

當植民地は道路四通八達交通自在なり

當植民地に於ては新來植民は耕作時期まで日雇又は請負の勞働に從事することを得

當植民地には資力乏しき者にても自作農業爲し得る方法あり

「イグアペ」植民地視察者の爲め「サントス」より植民地本部「レヂストロ」に到る道案内

●汽車の「サンントス」發は毎週月曜日水曜日(午前九時二十分)土曜日(此日だけ午前七時)にして其「ジユキア」を立てるは午後四時

●此間の貳等運賃は十銭百レイスなり

●「ジユキア」には停車場近くに小旅店二軒あり。宿料參鉢内外なるが投宿の際取極め置く方宜し。

●翌朝汽船又はガボリンランシャンにて「ジユキア」を立てるは當日「レヂストロ」に到着すべし

●此間運賃參鉢なり

木藤商會へも本店同様愛顧願上候
R. da Mocca 526,
S. Paulo

芳香
美味
竹印醬油
一瓶一升七百レーヌ
聖市モッカ街五二六番
竹細工部、醬油醸造部

大澤商店

「イグアペ」植民地

當植民地は醫師、獸醫、農業技師、測量技手、園藝得業士等常置し植民の保護誘撫

上必要なる組織を有す

②當植民地に於ては新來植民は耕作時節まで日雇又は請負の勞働に從事すこ

○當植民地には資力乏しき者にても自作を得

農業爲し得る方法あり

植民地本部 レチストロに到る道案内
● 汽車の「サントス」發は毎週月曜日水曜日（午前九時
十分）土曜日（此日だけ午前七時）にして其（ジユキ）

○此間の貳等運賃は十銓百レイスなり、

● ジュキアには停車場近くに小旅店一軒あり、宿料 鉤内外なるが投宿の際取極め置く方宜し。

●此間運賃參針なり
ば當日「レヂストロ」に到着すべし

來り理想郷を作れ

は純
芳香 竹印醤油
一箱一千五百レース
聖市モツカ街五二六番
大澤商店
竹製工部、醤油醸造部
木藤商會へも本店同様御愛顧願上候
R. da Mooca 526,
S. Paulo

◎各國電報

●宮島博士の
●葡萄講演

◎雜報

◆クレマンソー氏狙擊犯人死刑

佛國首相クレマンソー氏を狙撃したる犯人エシリオ、コタンは死刑の宣告を受けたり（巴里發十四日電）

◆北米水兵天津日本居留地襲撃

在北京アソシエーテツト、ブレス通信員の報道に依れば北米水兵等は天津なる日本居留地に侵入して日本領事館を襲撃し、日本領事に重傷を負はしめたりと（紐育發十四日電）

◆其の後報

北京駐在北米公使レーンシユ氏より華聖頓政府に達したる電報に依れば北米水兵は天津に於て日本警察官及び人民と衝突したるが情報審かならざるを以てレーンシユ公使は書記官スベンサー氏を同地に急派し事實を調査せしむることにせりといふ、當市の官界は現時北京に北米水兵團全部滯在し居るを以て今回の事件には北米兵二百名關係し居るにはあらざると懸念しつゝあり（華聖頓發十四日電）

◆日支秘密條約發表

在北京アソシエーテツト、ブレス通信員よりの通信に據れば日支秘密條約は本日北京に於て發表せらるべし（紐育發十四日電）

◆ウヰルソン氏巴里着

ウヰルソン大統領は本日十二時三十分當市に到着せられたり（巴里發十四日電）

◆亞國同盟龍業に英國公使仲裁

英國公使タワー氏は海事同盟龍業の終結を圖る爲め仲裁を試みんと提議（アルゼンチン國駐在エノス、アイレス發十五日電）

◆英國同盟龍業に英國公使仲裁

英國大統領と長時間に亘り密談する處ありたり、英國公使の仲裁提議ありたるに依り政府は勞勸公定布告發表を見合す事に決定したりと（ブ

◆露國過激派軍獨逸侵入計畫

トロツキ一氏は過激派軍本營に十五萬人を以て新軍を組織すべく命令したり、同軍隊は四月下旬に獨逸に侵入し得る準備をなすべしと（ヘルシングホーラ發十六日電）

◆英國は世界最大軍艦建造中

英國は世界最大の戦闘洋艦を建造中にて其の速力に三十二ノットより三十五ノットにして身長は九百尺なり、六ヶ月後には其の雄姿を海上に見るを得べしと（倫敦發十六日電）

◆朝鮮獨立運動

朝鮮に於ける革命運動は太だ優勢にして殊に猛烈起り既に死者若干を出したり（東京發十七日電）

◆朝鮮動亂

上海來電に依れば本月七日前皇帝葬儀に際し大騒動を惹き起し約一千名の朝鮮人は「朝鮮獨立萬歲」を呼稱して市内を練り歩き又一百人は宮殿に突入して朝鮮獨立要求を日本に提出すべしと迫より（東京發十七日電）

◆ウヰルソン氏巴里着

ウヰルソン大統領は天津に於て日本警察官及び人民と衝突したるが情報審かならざるを以てレーンシユ公使は書記官スベンサー氏を同地に急派し事實を調査せしむることにせりといふ、當市の官界は現時北京に北米水兵團全部滯在し居るを以て今回の事件には北米兵二百名關係し居るにはあらざると懸念しつゝあり（華聖頓發十四日電）

◆日支秘密條約發表

在北京アソシエーテツト、ブレス通信員よりの通信に據れば日支秘密條約は本日北京に於て發表せらるべし（紐育發十四日電）

◆ウヰルソン氏巴里着

ウヰルソン大統領は本日十二時三十分當市に到着せられたり（巴里發十四日電）

◆亞國同盟龍業に英國公使仲裁

英國公使タワー氏は海事同盟龍業の終結を圖る爲め仲裁を試みんと提議（アルゼンチン國駐在エノス、アイレス發十五日電）

◆英國同盟龍業に英國公使仲裁

英國大統領と長時間に亘り密談する處ありたり、英國公使の仲裁提議ありたるに依り政府は勞勸公定布告發表を見合す事に決定したりと（ブ

◆露國過激派軍獨逸侵入計畫

トロツキ一氏は過激派軍本營に十五萬人を以て新軍を組織すべく命令したり、同軍隊は四月下旬に獨逸に侵入し得る準備をなすべしと（ヘルシングホーラ發十六日電）

◆英國は世界最大軍艦建造中

英國は世界最大の戦闘洋艦を建造中にて其の速力に三十二ノットより三十五ノットにして身長は九百尺なり、六ヶ月後には其の雄姿を海上に見るを得べしと（倫敦發十六日電）

軍と衝突するやら市民を脅かすやうに全修羅の巷と化し、剩々盜賊群を爲して市中を横行する爲め商家は戸を塞し、住民は飢餓に泣くの惨状を呈しつゝありとのことである、又地方は各所に同盟罷工起り工場は悉く業を休むの止むなきに到れる爲たるが情報審かならざるを以てレーンシユ公使は書記官スベンサー氏を同地に急派し事實を調査せしむることにせりといふ、當市の官界は現時北京に北米水兵團全部滯在し居るを以て今回の事件には北米兵二百名關係し居るにはあらざると懸念しつゝあり（華聖頓發十四日電）

◆日支秘密條約發表

在北京アソシエーテツト、ブレス通信員よりの通信に據れば日支秘密條約は本日北京に於て發表せらるべし（紐育發十四日電）

◆ウヰルソン氏巴里着

ウヰルソン大統領は本日十二時三十分當市に到着せられたり（巴里發十四日電）

◆亞國同盟龍業に英國公使仲裁

英國公使タワー氏は海事同盟龍業の終結を圖る爲め仲裁を試みんと提議（アルゼンチン國駐在エノス、アイレス發十五日電）

◆英國同盟龍業に英國公使仲裁

英國大統領と長時間に亘り密談する處ありたり、英國公使の仲裁提議ありたるに依り政府は勞勸公定布告發表を見合す事に決定したりと（ブ

◆露國過激派軍獨逸侵入計畫

トロツキ一氏は過激派軍本營に十五萬人を以て新軍を組織すべく命令したり、同軍隊は四月下旬に獨逸に侵入し得る準備をなすべしと（ヘルシングホーラ發十六日電）

◆英國は世界最大軍艦建造中

英國は世界最大の戦闘洋艦を建造中にて其の速力に三十二ノットより三十五ノットにして身長は九百尺なり、六ヶ月後には其の雄姿を海上に見るを得べしと（倫敦發十六日電）

◆朝鮮獨立運動

朝鮮に於ける革命運動は太だ優勢にして殊に猛烈起り既に死者若干を出したり（東京發十七日電）

◆朝鮮動亂

上海來電に依れば本月七日前皇帝葬儀に際し大騒動を惹き起し約一千名の朝鮮人は「朝鮮獨立萬歲」を呼稱して市内を練り歩き又一百人は宮殿に突入して朝鮮獨立要求を日本に提出すべしと（東京發十七日電）

◆ウヰルソン氏巴里着

ウヰルソン大統領は本日十二時三十分當市に到着せられたり（巴里發十四日電）

◆亞國同盟龍業に英國公使仲裁

英國公使タワー氏は海事同盟龍業の終結を圖る爲め仲裁を試みんと提議（アルゼンチン國駐在エノス、アイレス發十五日電）

◆英國同盟龍業に英國公使仲裁

英國大統領と長時間に亘り密談する處ありたり、英國公使の仲裁提議ありたるに依り政府は勞勸公定布告發表を見合す事に決定したりと（ブ

◆露國過激派軍獨逸侵入計畫

トロツキ一氏は過激派軍本營に十五萬人を以て新軍を組織すべく命令したり、同軍隊は四月下旬に獨逸に侵入し得る準備をなすべしと（ヘルシングホーラ發十六日電）

◆英國は世界最大軍艦建造中

英國は世界最大の戦闘洋艦を建造中にて其の速力に三十二ノットより三十五ノットにして身長は九百尺なり、六ヶ月後には其の雄姿を海上に見るを得べしと（倫敦發十六日電）

◆朝鮮獨立運動

朝鮮に於ける革命運動は太だ優勢にして殊に猛烈起り既に死者若干を出したり（東京發十七日電）

◆朝鮮動亂

上海來電に依れば本月七日前皇帝葬儀に際し大騒動を惹き起し約一千名の朝鮮人は「朝鮮獨立萬歲」を呼稱して市内を練り歩き又一百人は宮殿に突入して朝鮮獨立要求を日本に提出すべしと（東京發十七日電）

◆ウヰルソン氏巴里着

ウヰルソン大統領は本日十二時三十分當市に到着せられたり（巴里發十四日電）

◆亞國同盟龍業に英國公使仲裁

英國公使タワー氏は海事同盟龍業の終結を圖る爲め仲裁を試みんと提議（アルゼンチン國駐在エノス、アイレス發十五日電）

◆英國同盟龍業に英國公使仲裁

英國大統領と長時間に亘り密談する處ありたり、英國公使の仲裁提議ありたるに依り政府は勞勸公定布告發表を見合す事に決定したりと（ブ

●大正鐵工所

Matsukuma & Shizaki

諸君!!!

不完全なる當國の農具を別に

試みに大正鐵工所製農具を御試めしあれ。

◆切れ味良く、疲労少く

不完全なる當國の農具を別に

試みに大正鐵工所製農具を御試めしあれ。

◆仕事の迅速、使い良い點に於て

必ず永く諸君の愛用を賜ふべし

不自由とも感じませんか？

別報に依れば當日死傷者あり又日本官憲は一百人を捕縛したりと（倫敦

氣屋も大正も八年となりて少しが許

り覺醒せるにあらん、努よや暮耕

堂々奮々腹を張つて釣り出しこ出資

あるのみ

松限椎崎共同工場

●東西勝星比較

●土附木山

●千葉ヶ崎

●常ノ花磯

●福柳

●清瀬川

●柳

●源氏山

●山城

●門

●木山

●太

●山

●都

●宇

●州

●勝

●負

●獨逸の混亂

●自業自得

致し方なし

●獨逸の混亂

●福柳遂に千葉ヶ崎に浴せ倒さる

平內
外

第廿四席 平内 桜生家に入
門の事

ふのですから斯んな嬉しい事はございません。平イヤごうも阪田氏、何から何まで行届いた其の心添、僅か日より御厄介に相成らう。藤ナニお出で下さる、夫りやく某も満足に存じます、お荷物は明朝門人を貴殿の旅宿へ遣はして當家に運ばせませぬ。『平』夫れには及び申され、荷物を申しては風呂敷包一ツ、イヤもう氣供が出来なく、其の不健康は直ちに子供に何より肝要なことがあります。良の人であつたことを見ますれば殊に女の不健康は、啻に病氣を逐する處の抵抗力を弱くするだけ私共は不素衛生を守り營養物を攝りて、常に元氣を貯へて置くこと地方を旅行して見ますが、どうも本人の小供は色艶も悪しく、發育が悪くない様あります、そして其の原因を調べて見ますと、十中の八は母親の營養不良が小供の發育をねてゐるのであります。

◆前號には長命を保つて大なる事業を爲すには、衛生を守ることが一番大切だと申しましたが、もう一つ云ひ序に食物と衛生の關係に就て述べて見やうと思ひます、由來我が國で大笑して既に其夜も更けて居るから馬喰町の鈴木屋へ戻つて来た。

◆勿論衛生を守るからと申しまして、美食家の爲す様な珍奇な走り物などに高い金を拂つて、贅を競ふ様なことをや、滋養物だから十二分に食して胃を壊す様なことは宜くありませんが、さりとて粗食を取らずにませんが、さりとて大切な身體を、營養不良に陥らしむることも亦断じて慎まねばならぬことであります。

◆先づ第一の例を挙げて證據立てます。昨年全世界に流行を極めましたグリッペ、エスバニヨーラの爲めに斃れました何百萬人と云ふ程な數の中で、健健康體の人はほんの僅かで、其の殆ど全部は病弱か、老衰か營養不良の人であつたさうであります。

ANTUNES DOS SANTOS & COMP.
AGENTES DAS COMPAÑHIAS
NIPPON YUSEN KAISHA :: OSAKA SHOSEN KAISHA

日本郵船會社定期船
博多丸

三月二十二日サンントス入港の豫定
御用の方は左記の中何れかへ御照會ありたし
伯刺西爾移民組合支部
(Caixa Postal 1082)
Rua Vergueiro 15, S. Paulo.

アンツーネス・サンントス會社
(Caixa Postal 237)
Rua Libero Badaró 93, S. Paulo.

**ソロカバナ線一等地を
廉價にて年賦賣却す**

拙者所有のサンタマリヤ耕地に於てトアルケーレス以上百アルケーレスのロツテを左記條件にて賣却す
賣買契約成立の時 半額拂込
満一年後に 六分の一
満二年後に 六分の一
満三年後に 六分の一
最後の六年の一拂込の時地券を譲渡す

今回賣出す土地は所有權確實にして土地賣買契約際一切の書類を一覽に供すべし、土地はソロカバナ線ランシャヤリヤ驛より八キロメートルの處に位し、驛よりの道路好良にして常に之が修繕に意を用ゆ、本耕地には既に百アルケーレスの栽培地と製材場あり、又驛より六キロメートルの處にはパトリモニオを設くべし、氣候溫順、飲料水潤澤善良なり、賣價は一アルケールに五十ミルレースより百ミルレスごす、希望の御方は日本文にて左記へ御照會ありたし

大正八年一月二十四日

又は
Eng. Eduardo Loschi
Rua do Rosario, No. 12 São Paulo
Estação Rancharia, L. Sorocabana.

茶屋政吉

ANTUNES DOS SANTOS & COMPA

AGENTES DAS COMPANHIAS

大阪商船會社定期船 はわい丸

リオにて船客搭載日本へ向けて出帆

ヤハラヌ會社
(Caixa Postal 237)
Rua Libero Badaro 93, S. Paulo

ソロカバナ線一等地
兼賣之二年貳賣印

拙者所有のサンタマリヤ耕地に於て十アルケーレス以上百アルケーレスのロツテを左記條件にて賣却す
賣買契約成立の時

満一年後に
満二年後に
満三年後に

六六六

分 分 分
の の の

— — —